

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (212) 964-5480

傳真機 Fax: (212) 964-3109

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org



以基督耶穌的心為心

Let The Mind Of Christ Jesus Be In You

將臨第一主日聖餐崇拜

First Sunday of Advent & Holy Communion Service

二零一七年十二月三日

The Third Day of December 2017

林怡軒牧師 Reverend Nathan Lim

聖餐主日崇拜程序

二零一七年十二月三日上午十一時

燃點將臨節第一枝蠟燭 LIGHTING THE FIRST CANDLE OF ADVENT 坐

點燭者宣讀: 今日是將臨第一主日, 我們燃點第一枝燭光. 表徵基督的真光, 將要來臨, 讓我們曉得時常做醒, 等候主的再來.

唱 詩(HYMN) #86 『約翰宣言歌』 立

始禮聖頌(INTROIT) #625 『主在聖殿中』 會眾同唱 坐

宣 召(CALL TO WORSHIP) 啓示錄 Revelation 22: 6-7 (新約 376頁) 坐

牧 禱(PASTORAL PRAYER) 林怡軒牧師 坐

主 禱 文(THE LORD'S PRAYER) #649 會眾同誦 坐

唱 詩(HYMN) #435 『主僕警醒歌』 立

啓 應 文(RESPONSIVE READING) 以賽亞書 Isaiah 64: 1-9 (舊約 875頁) 坐

歌 頌(ANTHEM) "CAROL FOR ADVENT" 詩 班 坐

讀 經(SCRIPTURE LESSON) 坐

馬可福音 Mark 13: 24-37 (新約 68頁)

講 道(SERMON) 『保持做醒』 坐

"KEEP AWAKE"

榮 耀 頌(GLORIA PATRI) (普頌底頁) 會眾同唱 立

報 告(ANNOUNCEMENTS) 坐

唱 詩(HYMN) #251 『永生之言歌』 坐

聖 餐(HOLY COMMUNION) 坐

使命宣言(MISSION STATEMENT) 立

奉 獻(OFFERING) #355 『常住愛中歌』 坐

獻 禮 文(OFFERTORY RESPONSE) #644 會眾同唱 立

祝 福(BENEDICTION) 林怡軒牧師 立

阿 們 頌(AMEN) #675 會眾同唱 立

唱 詩(HYMN) #93 『以馬內利來臨歌』 立

本週金句: 『這事正如一個人離開本家, 寄居外邦, 把權柄交給僕人, 分派各人當作的工, 又吩咐看門的做醒。所以你們要做醒, 因為你們不知道家主甚麼時候來。』 (馬可福音 13:34-35上)

主在聖殿中, 我們應當肅靜.

會眾進入聖堂時, 請將手提電話關掉, 預備心靈敬拜上帝.

主日崇拜事奉人員

| | 今主日(十二月三日) 將臨第一主日聖餐崇拜 燃點第一枝蠟燭:紫色—等候 | 下主日(十二月十日) 將臨第二主日 燃點第二枝蠟燭:紫色—悔改 |
|--------------|--|---|
| 講員/主席 | 林怡軒牧師 / 鍾梁美鳳長老 | 邵一嵐女士 / 陳張愛萍執事 |
| 傳 譯 | 鍾梁美鳳長老 | 陳盧秀華執事 |
| 指揮/司琴 | 林主恩先生 / 江友正女士 | 林主恩先生 / 江友正女士 |
| 招 待 | 謝 銓夫人 黃超棠夫人 | 翁華健長老 雷梅佩珍執事 |
| 收 捐 | 容祝賢先生 翁譚雁清女士 翁健安先生 黃美儀女士 梁燊南長老 劉錦華夫人 方李芳女士 伍超凡夫人 | 李立人長老 黃達焜夫人 關悅雄長老 容祝賢夫人 翁日新先生 李陳婉卿女士 劉沅欣女士 呂立群夫人 |
| (樓 上) | | |
| 聖餐主禮 聖餐襄禮 | 林怡軒牧師 鍾梁美鳳長老 謝 銓長老 關李月霞執事 胡國傑長老 陳張愛萍執事 翁華健長老 李趙玉琴執事 譚建理執事 陳盧秀華執事 | |
| (樓 上) | | |
| 聖餐預備 | 林 潔執事 楊黃蘊姿執事 | |
| 聖壇插花 | 陳盧秀華執事 | 陳盧秀華執事 |
| 錄音/音響 | Tommy Lee | Tommy Lee |

獻 花

雷陳熒芳女士紀念父母親

黃達焜夫人合家紀念黃達焜執事

趙吳寶玉女士紀念父母親,家翁姑趙林鳳蓮夫婦,大姑譚趙毅鴻執事,

姑丈譚曙光長老及伯父趙河樹先生

使命宣言

我們是紐約中華基督教長老會的會友,屬上帝的子民. 致力培育信徒的靈命, 忠心事主, 廣傳福音, 服務社區, 藉以彰顯天父愛世之宏旨.

報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友, 盼望你能繼續參加聚會, 散會後請留下姓名, 通訊處及電話與司事, 以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學: 逢主日上午九時四十五分在一樓副堂後座上課, 歡迎各兄弟參加。
3. 祈禱會: 逢禮拜四下午二時在 309 室舉行, 歡迎各兄弟參加。
4. 執事例會: 今主日下午二時在 302 室召開, 請各受職執事屆時出席。
5. 堂議事會: 本禮拜五(八日)下午六時半在 309 室召開, 請各執行長老屆時出席。
6. 國語團契例會: 下主日崇拜後隨即在二樓副堂後座舉行, 歡迎各兄弟參加。
7. 伉儷團契例會: 下主日下午二時十五分在二樓副堂後座舉行, 請各團友屆時參加。
8. 兒童事工委員會主辦之聖誕節同樂會於本禮拜六(九日)下午一時至三時半舉行。歡迎五歲至十二歲之小朋友和家長及各兄弟參加。
9. 本堂主任林怡軒牧師於將臨節期間聯同長老、執事往年長體弱之會友府上施聖餐, 凡有此需要者, 請儘早通知余幹事, 以便安排。
10. 本堂在網址www.fcpc.org上載主日週刊, 講道, 福音廣播節目, 請瀏覽及收聽。

二零一七年選舉結果

RESULTS OF ELECTION 2017

| Session 堂會 2018-2020 | Board of Deacons 執事會 2018-2020 | Board of Trustees 董事會 2018-2020 | Community Affairs Corp. 社區事工委員會 2018-2020 |
|--|--|--|--|
| San Nam Leong 梁燊南 Quing Fai Chan 陳焯輝 Hian Khing Teng 唐顯慶 | Donald Lee 李蘊文 Kit Lam 林潔 Rosalynn Mok 莫壯慧 | Hian Khing Teng 唐顯慶 Yuk Ching Fong 方鈺澄 Anna Fong 黃嫻娜 | Winston Chin 趙健明 Milton Mui 梅卓然 Yee Ling Tso 曹綺玲 |

選舉二零一八年度提名委員會結果

RESULT OF ELECTION OF NOMINATING COMMITTEE FOR 2018

葉梅芷茵長老 (Elder Sharon Moi-Yap) 梁李萍清長老 (Elder Peng Leong)
鍾梁美鳳長老 (Elder Eliza Chung) 黃惠賜執事 (Deacon Virgil Wong)

徵求罐頭食品

本堂藉著歡度聖誕節，再次發起收集罐頭食品。請各兄姊繼續以聖誕節之精神盡力捐助。凡有意捐助者，可將罐頭食品放在聖堂門前所設之分享箱內。

CANNED FOOD DRIVE

Our Church will be collecting Canned Food again in celebration of Christmas. Please give what you can in the Spirit of Christmas. Please place the cans in the Sharing box at the church foyer.

詩班獻詩歌詞

Carol for Advent

Amid the winter's cold embrace, clothed in a shroud of white,
An anxious world in silence waits through the dark of night.
As the lonely song of a dove echoes across the sky above,
We can feel the moment is near; soon the child of peace will appear.
What child is this the world a waits with quiet expectation?
When will He come the promised one, to bring us peace and salvation?
Raise, raise your prayers on high. Prepare His way, the time is nigh.
Come, come Emanuel, O child of Love and peace.
The air grows colder; the light grows dim, dark'ning the sky above.
But soon the child of the winter wind will warm with God's gift of love.
And a star will brighten the sky; songs of joy will echo on high!
We will know the moment is here; the child of love and peace will appear.

財政近況 Financial Report

二零一七年一月一日至九月三十日 1/1/2017 - 9/30/2017

總收入 Total Income: \$281,709.42 總支出 Total Disbursement: \$303,968.65

收支比對不敷 Deficit: \$22,259.23

代禱事項

1. 為本堂主任牧師、各同工及全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的眼光和智慧，使他們能跟隨上帝的旨意牧養信眾和發展教會聖工。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會，同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：
陳福昌先生、容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琮女士、梁慕倫女士、
林伍新蘭女士、楊智行先生。
5. 為十二月九日兒童事工委員主辦之聖誕節兒童同樂會禱告。
6. 為教友大會選出之 2018-2020 年度候任執行長老、受職執事、董事、社區事工委員及 2018 年度提名委員會禱告。